

DETOOLZ
SMART WORK

Produce 

Manual de utilizare si intretinere

Instructiuni originale | Revizia 0|01/2026

**Consum eficient de
combustibil**

Fiabilitate Detoolz

**Compact si
usor**



P max 3,7kW

Economic • Curent stabil

DZ-CC1370-G01

**Generator inverter Detoolz, 3.7 kW, 1 priza 230V, motor pe
benzina 4 timpi, pornire manuala, capacitate rezervor 9 litri**

Putere motor: 6CP/4,4kW

Putere maxima electrica: 3,7 kW

Capacitate cilindrica: 223cc

Tensiune 230VCA/50Hz si 12VCC

Carburant: benzina

Masa totala: 25,2kg



INSTRUCTIUNI ORIGINALE

Cititi cu atentie prezentele instructiuni de functionare inainte de prima punere in functiune a produsului si respectati obligatoriu instructiunile de siguranta! Nerespectarea indicatilor din prezentul manual scuteste producatorul de orice raspundere si duce la pierderea garantiei! Pastrati acest manual pentru referinte ulterioare.

2026 Toate drepturile rezervate

creștem împreună, din 2007



CUPRINS :

1.INFORMATII GENERALE	4
1.1.DESCRIERE MANUAL	4
1.2.UTILIZAREA SI SCOPUL MANUALULUI	4
1.3.SIMBOLOGIA UTILIZATA	4
2.INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA	5
2.1.PRECAUTII GENERALE	5
2.2 INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA ELECTRICA	5
2.3.RISCURI RTEZIDUALE	7
2.4.INSTRUCTIUNI DE PRIM AJUTOR	7
3.DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI	8
3.1.DESCRIEREA PRODUSULUI DZ-CC1370-G01	8
3.2.SPECIFICATII TEHNICE DZ-CC1370-G01	9
4.INSTRUCTIUNI DE INSTALARE SI OPERARE	10
5.ELIMINAREA PRODUSULUI	15
6.PROBLEME POSIBILE, CAUZE SI SOLUTII	16
7.DECLARATIE DE CONFORMITATE	17
8.CERTIFICAT DE GARANTIE	18

STIMATE CLIENT,

^ Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupata de cresterea calitatii produselor si serviciilor, precum si de largirea si diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a va oferi deplina satisfactie.

Va rugam sa cititi cu atentie prezentul manual inaintea primei utilizari si ulterior pastrati-l cu atentie, intr-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. Acest manual este compatibil cu produsul:

Generator inverter Detoolz, 3.7 kW, 1 priza 230V, motor pe benzina 4 timpi, pornire manuala, capacitate rezervor 9 litri DZ-CC1370-G01

In numele intregii noastre echipe, va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare. Suntem siguri ca acest produs nou, modern, functional si practic, fabricat din materiale de cea mai buna calitate, va va satisface exigentele in cel mai bun mod cu putinta.

Pentru a obtine cele mai bune rezultate este important sa cititi in intregime instructiunile din acest manual.

Manualul de utilizare este parte integranta a acestui produs. Acesta include instructiuni importante despre siguranta, utilizare si eliminare. Inainte de a incepe sa folositi aparatul, cititi cu atentie toate instructiunile privind operarea si siguranta.

Producatorul nu este raspunzator de orice pagube produse persoanelor sau proprietatilor cauzate de instalarea si utilizarea incorecta a produsului.

MULTUMESC

Gabriel Pastrav,
Director General



Golden Fish SRL face eforturi permanente pentru a pastra acuratetea informatiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuante diferite ce sunt modificate de catre producator fara preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ si pot contine unele diferente in functie de configuratia constructiva a produsului comercializat.

**INFORMATII**

In cazul unor informatii particulare.

INFORMATII GENERALE**1.1. Descriere manual**

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de catre producator si a fost destinat pentru comercializare pe piata locala. In acest document se regasesc integral toate indicatiile originale provenite de la producator.

Manualul reflecta stadiul actual al produsului comercializat si nu poate sa fie considerat inadecvat in cazul in care urmeaza altele noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizari ulterioare.

Producatorul isi rezerva dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualelor de utilizare si intretinere fara obligatia de a actualiza manualele produselor deja comercializate, doar in cazuri exceptionale. Daca aveti indoilei sau nu intelegeti pe deplin datele prezentate in acest manual, contactati centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresati o cerere catre producator. Se specifica faptul ca producatorul intentioneaza sa continue optimizarea produsului dvs.

1.2. Utilizarea si scopul manualului

Protejati-va pe dumneavoastra si pe ceilalti de ranire prin utilizarea corecta a produsului - cititi manualul inaintea primei utilizari si urmati toate masurile de siguranta. Scopul acestui manual este de a va aduce la cunostinta modalitatea eficienta de utilizare si intretinere in conditii de siguranta pentru o utilizare de durata a produsului achizitionat. Pastrati cu atentie manualul intr-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. In caz de pierdere sau deteriorare solicitati o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producator.

1.3. Simbologia utilizata

Pe parcursul manualului veti regasi urmatoarele modalitati de atentionare:

	NOTA/OBSERVATIE
Utilizarea neadecvata poate conduce la pierderea garantiei producatorului.	
	ATENTIE
Atentionare pentru situatii cu potential pericol	
	PERICOL GENERAL
Atentie pericol generic urmat de explicatia tipului de pericol.	
	PERICOL ELECTRIC
Semnalizeaza prezenta tensiunii electrice sau a unor echipamente care utilizeaza tensiunea electrica.	
	INTERVENTIE MECANICA
Atentionare pentru interventii necesare asupra elementelor mecanice.	
	INTERVENTIE ELECTRICA
Atentionare pentru interventii necesare asupra elementelor electrice.	
	CLASA DE PROTECTIE I
Partile conductoare accesibile ale echipamentului sunt conectate la borna conductorului de protectie.	
	PRIM AJUTOR
Instructiuni de prim ajutor in caz de accident.	

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚA

2.1. Precauții generale



Citiți cu atenție prezentul document pentru a vă informa privind tipurile de lucrări permise și limitările produsului precum și riscurile potențiale specifice legate de aceasta.

Generator inverter Detoolz, 3.7 kW, 1 priză 230V, motor pe benzină 4 timpi, pornire manuală, capacitate rezervor 9 litri DZ-CC1370-G01

Vă mulțumim pentru achiziționarea unui produs **Detoolz**. Această unitate a fost proiectată pentru a oferi performanțe ridicate, funcționare eficientă și ani de utilizare atunci când este întreținută corect.

Proprietarul este responsabil pentru întreținerea corespunzătoare și utilizarea în siguranță a echipamentului. Înainte de a opera, repara sau depozita acest generator:

- Studiați cu atenție toate avertismentele din acest manual și de pe produs.
- Familiarizați-vă cu acest manual și cu unitatea înainte de utilizare.
- Consultați secțiunea de asamblare din manual pentru instrucțiuni privind procedurile de asamblare finală.
- Urmați instrucțiunile în întregime.

Păstrați aceste instrucțiuni pentru referințe ulterioare. ÎNTOTDEAUNA furnizați acest manual oricărei persoane care va utiliza această mașină.

2.2 Instrucțiuni de siguranță

Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate duce la accidente grave, vătămări corporale, electrocutare, incendiu sau deteriorarea generatorului. Utilizați echipamentul numai conform destinației prevăzute de producător.

Siguranța în exploatare

Generatorul este destinat exclusiv utilizării în exterior, în spații deschise și bine ventilate. Este strict interzisă utilizarea în încăperi închise, parțial închise sau slab ventilate (locuințe, garaje, subsoluri, rulote). Gazele de evacuare conțin monoxid de carbon (CO), gaz toxic, incolor și inodor, cu potențial letal.

Siguranța la alimentarea cu combustibil

- Utilizați numai benzină fără plumb, conform specificațiilor tehnice ale motorului.
- Alimentarea se va efectua doar cu motorul oprit și răcit.
- Este interzis fumatul sau utilizarea surselor de foc deschis în zona de alimentare.
- Evitați supraumplerea rezervorului și asigurați-vă că capacul este bine închis.
- În cazul scurgerilor de combustibil, curățați imediat și nu porniți motorul până la evaporarea completă a vaporilor.

Siguranța electrică



- Nu depășiți puterea nominală și puterea maximă specificate de producător.
- Conectarea consumatorilor se face după pornirea și stabilizarea turației motorului.
- Folosiți exclusiv cabluri, prize și prelungitoare corespunzătoare tensiunii de 230 V și curentului absorbit.
- Este interzisă conectarea directă a generatorului la rețeaua electrică publică fără un comutator de transfer certificat, instalat de personal autorizat.
- Nu atingeți prizele sau cablurile cu mâinile umede.

Împământare



- Generatorul este prevăzut cu borna de împământare, destinată conectării la un sistem de legare la pământ.
- Înainte de utilizare, se recomandă conectarea bornei de împământare la o priză de pământ conformă, realizată în conformitate cu reglementările electrice în vigoare.
- Împământarea reduce riscul de electrocutare, defecte de izolație și avarii ale echipamentelor conectate.
- Utilizați un conductor de împământare cu secțiunea minimă recomandată de 6 mm², realizat din cupru sau material echivalent.
- Conectarea se va face la un electrod de pământ dedicat (țărș metalic sau sistem de împământare existent), cu rezistență corespunzătoare normelor locale.

- **Este interzisă utilizarea generatorului fără împământare în aplicații permanente sau în zone cu risc crescut de umiditate.**
- **Verificați periodic continuitatea și integritatea conductorului de împământare**

Condiții de utilizare

- Nu utilizați generatorul în condiții de ploaie, ninsoare sau umiditate excesivă.
- Amplasați generatorul pe o suprafață plană, stabilă și rezistentă la vibrații.
- Mențineți o distanță minimă de 1 m față de pereți, obiecte sau materiale inflamabile.
- Nu acoperiți generatorul în timpul funcționării.

Temperatură și părți fierbinți

- Motorul și sistemul de evacuare ating temperaturi ridicate în timpul funcționării.
- Evitați atingerea componentelor fierbinți pentru a preveni arsurile.
- Permiteți răcirea completă înainte de manipulare, transport sau depozitare.

Întreținere și intervenții

- Opriți motorul și deconectați consumatorii înainte de orice operațiune de întreținere.
- Nu efectuați reglaje sau reparații cu motorul în funcțiune.
- Utilizați numai piese de schimb originale sau echivalente aprobate.
- Respectați intervalele de întreținere specificate în manual.

Siguranța utilizatorului

- Generatorul trebuie utilizat numai de **persoane instruite**, familiarizate cu funcționarea acestuia.
- Nu permiteți accesul copiilor sau persoanelor neautorizate în zona de operare.
- Nu lăsați generatorul nesupravegheat în timpul funcționării.

2.3. Riscuri reziduale

Chiar dacă generatorul este proiectat și fabricat conform cerințelor de siguranță aplicabile, anumite riscuri reziduale nu pot fi eliminate complet. Utilizatorul trebuie să fie conștient de acestea și să respecte toate instrucțiunile de utilizare.

Risc de electrocutare

Descriere risc: Contactul direct sau indirect cu părți aflate sub tensiune, utilizarea cablurilor deteriorate sau lipsa împământării pot provoca electrocutare.

Măsuri preventive:

- Asigurați conectarea generatorului la un sistem de împământare corespunzător.
- Utilizați numai cabluri și prize în stare bună, conforme cu tensiunea de 230V.
- Nu atingeți componentele electrice cu mâinile umede.
- Nu utilizați generatorul în condiții de umezeală sau precipitații.
- Nu conectați generatorul direct la rețeaua electrică publică fără echipamente autorizate.

Risc de intoxicație cu monoxid de carbon

Descriere risc: Gazele de evacuare conțin monoxid de carbon (CO), gaz toxic, incolor și inodor, cu efect letal.

Măsuri preventive:

- Utilizați generatorul exclusiv în exterior, în spații bine ventilate.
- Nu utilizați în interior, garaje, subsoluri sau spații închise.
- Amplasați generatorul la distanță de ferestre, uși sau prize de aer.

Risc de incendiu sau explozie

Descriere risc: Manipularea necorespunzătoare a combustibilului poate genera incendii sau explozii.

Măsuri preventive:

- Alimentați cu combustibil numai cu motorul oprit și răcit.
- Nu fumați și nu utilizați foc deschis în zona de alimentare.
- Nu supraumpleți rezervorul.
- Depozitați combustibilul în recipiente omologate.

Risc de arsuri

Descriere risc: Motorul și sistemul de evacuare ating temperaturi ridicate în timpul funcționării.

Măsuri preventive:

- Evitați atingerea componentelor fierbinți.
- Lăsați generatorul să se răcească complet înainte de manipulare sau transport.
- Utilizați echipament individual de protecție, dacă este necesar.

Risc mecanic

Descriere risc: Părțile în mișcare ale motorului pot provoca răni.

Măsuri preventive:

- Nu îndepărtați apărătorile de protecție.
- Nu efectuați reglaje sau reparații cu motorul în funcțiune.
- Nu introduceți mâinile sau obiecte în zonele cu părți mobile.

Risc de zgomot și vibrații

Descriere risc: Expunerea prelungită la zgomot și vibrații poate afecta sănătatea utilizatorului.

Măsuri preventive:

- Limitați timpul de expunere în apropierea generatorului.
- Utilizați protecție auditivă, dacă este necesar.
- Amplasați generatorul pe o suprafață stabilă, plană.

Risc de deteriorare a echipamentelor alimentate

Descriere risc: Suprasarcina sau conectarea necorespunzătoare poate duce la defectarea consumatorilor conectați.

Măsuri preventive:

- Nu depășiți puterea nominală a generatorului.
- Conectați consumatorii treptat.
- Utilizați doar echipamente compatibile cu specificațiile tehnice ale generatorului.

2.4.INSTRUCIUNI DE PRIM AJUTOR**PRIM AJUTOR**

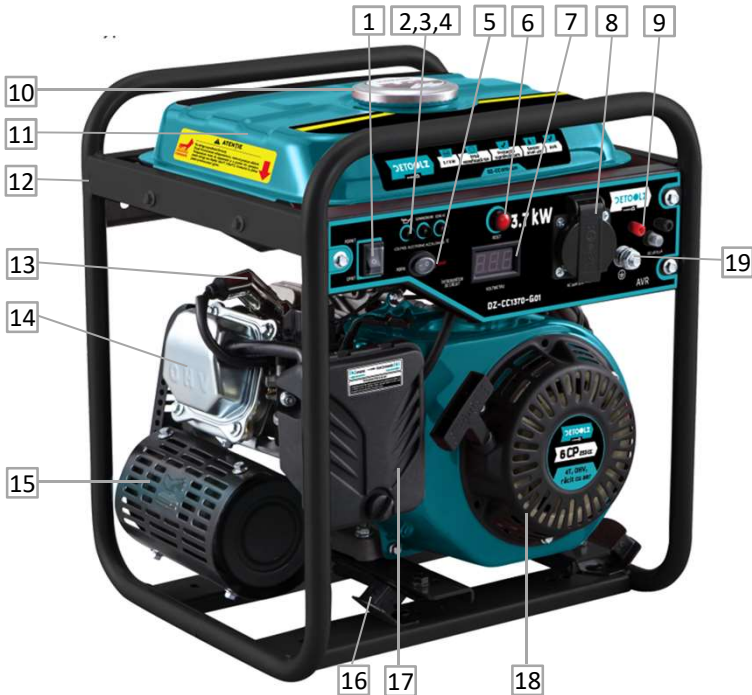
Asigurați-vă din timp ca există o trusa de prim ajutor în apropierea locului unde folosiți dispozitivul. Completați ulterior orice produs de prim ajutor folosit.

Când apălați la medic utilizând numărul unic de urgență 112, va rugăm să furnizați următoarele informații:

- Adresa completa la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere: electrocutare, explozie sau accidentare mecanică;
- Numărul de persoane ranite;
- Starea ranitilor și felul leziunilor.

DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI

3.1. Descrierea produsului DZ-CC1370-G01



Nr.	Descriere
1	Buton ON/OFF (contact)
2	Indicator nivel scazut ulei
3	Indicator suprasarcina
4	Indicator tesniune iesire
5	Buton ESC (control automat al acceleratiei)
6	Siguranta automata (16A)
7	Volmetru digital
8	Priza 220V/ca
9	Conectori 12Vcc
10	Capac rezervor combustibil
11	Rezervor combustibil
12	Sasiu
13	Fisa bujie
14	Carburator
15	Toba esapament
16	Amortizoare vibratii
17	Capac filtru de aer
18	Demaror cu sfoara
19	Surub impamantare

Continut pachet:

- Generator
- Manual de utilizare
- Cheie de buji
- Palnie

3.2. Specificatii tehnice

Generatorul inverter Detoolz 3.7 kW este alegerea ideală pentru cei care au nevoie de o sursă de energie sigură și constantă, indiferent de locație.

Echipat cu un motor pe benzină în 4 timpi, acesta oferă performanță fiabilă și eficiență ridicată, fiind potrivit atât pentru uz casnic, cât și pentru activități în aer liber, șantieri ușoare sau situații de urgență.

Generatorul dispune de o priză de 230Vca și una de 12Vcc, suficientă pentru alimentarea echipamentelor esențiale, oferind în același timp un consum optim de combustibil și un nivel redus de zgomot.

Pornirea manuală este simplă și rapidă, iar rezervorul de 9 litri permite o autonomie generoasă, astfel încât generatorul poate funcționa timp îndelungat fără realimentări frecvente.

Construcția compactă și designul practic îl fac ușor de transportat și depozitat, fiind un partener de încredere atât acasă, cât și pe teren.

Avantaje generator DZ-CC1370-G01:

- Oferă **curent stabil** fiind sigur pentru alimentarea echipamentelor electronice sensibile
- **Putere suficientă pentru multiple aplicații**, de la uz casnic la activități în aer liber sau situații de urgență
- **Consum eficient de combustibil**, asigurând autonomie bună și costuri reduse de utilizare
- **Motor pe benzină în 4 timpi**, fiabil, durabil și ușor de întreținut
- **Pornire manuală simplă**, rapidă și fără complicații
- **Nivel de zgomot redus**, comparativ cu generatoarele clasice
- **Rezervor de 9 litri**, care permite funcționarea îndelungată fără alimentări frecvente
- **Design compact și portabil**, ușor de transportat și depozitat
- Potrivit pentru **casă, camping, rulotă, șantier ușor sau pene de curent**

Cod produs	DZ-CC1370-G01
Tip motor	OHV, Monocilindru, 4 timpi racit cu aer
Putere maxima motor	6.0CP/4.4kW
Turatie la putere nominala	3600rot/min
Turatie la putere maxima	3600rot/min
Capacitatea cilindrica	223cc
Sistem de aprindere (TCI, CDI)	TCI
Sistem de pornire	Manual
Capacitate rezervor carburant	9L
Indicator nivel combustibil	Da
Consum carburant	1.5L
Tip carburant	Benzina fara plumb
Capacitate rezervor ulei motor	0.6L
Consum ulei motor	≤0.016
Tip ulei motor utilizat	SAE 10W-30
Mentenanata recomandata	Dupa primele 10h, apoi la fiecare 50h
Autonomie	13 ore
Cod emisii CO2	e24*2016/1628*2018/98 9SYA1/P*0070*01
Nivel zgomot (LpA, LwA)	97dB
Clasa protectie	IP23
Material cadru	Metal
Tip afisaj	Digital
Material Stator	Cupru
Frecventa	50Hz
Tensiune (220V, 12V) / Voltage (220V, 12V)	230V
DC iesire	12V/8.3A
AC iesire	230V/15.2A
Putere nominala de iesire	3.5 kW
Putere maxima de iesire	3.7 kW
Numar prize	1*16A
Tip prize	Monofazica
Funcții	•Protectie scurt circuit •Protectie suprasarcina •Senzor nivel ulei •Invertor
Tip generator	Portabil
Dimensiune echipament	375X375X448mm
Masa neta echipament	25.2kg
Masa bruta echipament	26kg

4. INSTALAREA SI MODUL DE OPERARE

4.1 INSTALAREA

Amplasare

Alegeți locația potrivită. Amplasați generatorul pe o suprafață plană, stabilă și bine ventilată. Utilizați-l doar în exterior sau în spații deschise, ferit de ploaie, umezeală și observați o distanță de siguranță față de clădiri sau materiale inflamabile.

Scoateți conținutul din cutie

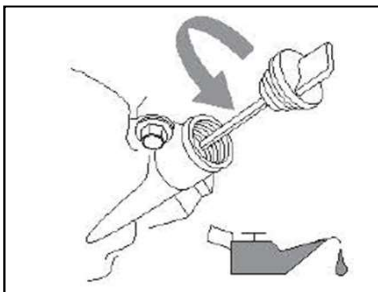
1. Deschideți complet cutia tăind fiecare colț de sus în jos.
2. Scoateți și verificați conținutul cutiei înainte de asamblare.

Adăugați ulei de motor

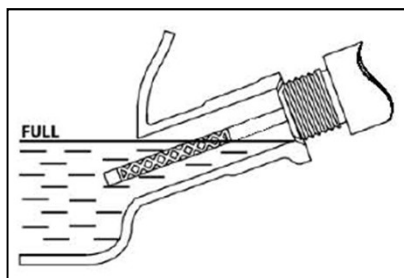
ATENȚIE! Verificați tipul și cantitatea corectă de ulei de motor înainte de a porni motorul. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la deteriorarea motorului.

NOTĂ: Generatorul este livrat fără ulei în motor. Adăugați ulei încet și verificați nivelul uleiului frecvent în timpul procesului de umplere pentru a vă asigura că nu se produce o umplere excesivă.

- Așezați generatorul pe o suprafață plană.
- Curățați zona din jurul orificiului de umplere cu ulei și a dopului de golire a uleiului.
- Scoateți capacul de umplere cu ulei și ștergeți joja de ulei.
- Introduceți pâlnia în orificiul de umplere cu ulei. Adăugați ulei de motor recomandat, după cum este necesar. (SAE10W30)



- Pentru a verifica nivelul uleiului, scoateți pâlnia și introduceți joja în gâtul de umplere cu ulei.



- Scoateți joja de ulei și verificați dacă nivelul uleiului se încadrează în intervalul de funcționare sigur.

NOTĂ: Verificați nivelul uleiului frecvent în timpul procesului de umplere pentru a vă asigura că nu se produce o umplere excesivă.

- Montați capacul/joja de umplere cu ulei și strângeți-l manual.

Alimentarea cu combustibil

- Înainte de prima pornire a generatorului, este obligatorie verificarea și alimentarea corectă cu combustibil.
- Asigurați-vă că generatorul este oprit, poziționat pe o suprafață plană și că motorul este complet răcit. Alimentarea se va face exclusiv în aer liber sau într-un spațiu foarte bine ventilat.
- Utilizați numai **benzină fără plumb**, conform specificațiilor producătorului. Deschideți capacul rezervorului cu atenție și alimentați treptat, fără a depăși nivelul maxim indicat. Supraalimentarea rezervorului poate provoca scurgeri și funcționare defectuoasă.
- Evitați orice contact al combustibilului cu motorul sau alte componente fierbinți. În cazul vărsării accidentale, ștergeți imediat zona și nu porniți generatorul până când combustibilul nu s-a evaporat complet.
- După alimentare, închideți ferm capacul rezervorului și verificați etanșeitatea acestuia. Nu fumați și nu utilizați flacără deschisă în apropierea generatorului în timpul sau după alimentare.

NOTĂ: Lăsați combustibilul vărsat să se evapore înainte de a porni unitatea.

NOTĂ IMPORTANTĂ: Este important să preveniți formarea depunerilor de orice fel în componentele sistemului de alimentare, cum ar fi carburatorul, furtunul de combustibil sau rezervorul, în timpul depozitării.

Combustibilii amestecați cu alcool (numiți benzină, etanol sau metanol) pot atrage umezeala, ceea ce duce la separarea și formarea acizilor în timpul depozitării. Gazul acid poate deteriora sistemul de alimentare în timpul depozitării.

Pentru a evita problemele motorului, sistemul de alimentare trebuie golit înainte de depozitarea de 30 de zile sau mai mult. Consultați secțiunea de depozitare.

Nu lăsați produse de curățare pentru carburator în rezervorul de combustibil, deoarece pot apărea daune permanente.

4.2 OPERAREA GENERATORULUI

Înainte de pornirea motorului

1. Verificați dacă nivelul uleiului de motor este corect.
2. Verificați dacă nivelul combustibilului este corect.
3. Verificați dacă unitatea este fixată pe un teren plan, cu o distanță adecvată și se află într-o zonă bine ventilată.



ATENȚIE

Deconectați sarcinile electrice înainte de a porni sau a repara. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la daune aduse echipamentelor.

Împământarea generatorului

Generatorul este echipat cu o împământare proprie a echipamentului care conectează cadrul generatorului și bornele de împământare de pe prizele de ieșire CA. Acest lucru permite utilizarea generatorului ca portabil fără a lega la pământ cadrul generatorului, așa cum se specifică în **Normativul I7 / 2011 (actualizat)**

Generator portabil, utilizat independent
✓ Nu este obligatorie legarea la o priză de pământ separată, dacă:

- consumatorii sunt alimentați direct din prizele generatorului
- generatorul nu este conectat la instalația fixă a unei clădiri

Generatorul (înfășurarea statorului) este izolat de cadru și de surubul de împământare al prizei de curent alternativ.

Dispozitivele electrice care necesită o conexiune la pământ a prizei nu vor funcționa dacă de împământare la care se conectează priza nu este funcțională.



Cunoașteți limitele generatorului

Supraîncărcarea unui generator poate duce la deteriorarea generatorului și a dispozitivelor electrice conectate.

Respectați următoarele pentru a preveni supraîncărcarea:

- Adunați puterea totală a tuturor dispozitivelor electrice care vor fi conectate simultan. Aceasta putere totală NU trebuie să fie mai mare decât puterea generată de echipament.
- Puterea nominală a luminilor poate fi preluată de la becuri. Puterea nominală a sculelor, aparatelor și motoarelor poate fi găsită pe etichetă cu date sau pe un autocolant lipit pe dispozitiv.
- Dacă aparatul, unealta sau motorul nu indică puterea, înmulțiți tensiunea cu amperajul pentru a determina puterea (volți x amperi = wați). Unele motoare electrice, cum ar fi cele cu inducție, au nevoie de aproximativ trei ori mai multă putere la pornire decât la funcționare. Această creștere de putere durează doar câteva secunde la pornirea unor astfel de motoare. Asigurați-vă că țineți cont de o putere mare la pornire atunci când selectați dispozitive electrice care vor fi conectate la generator:

1. Calculați puterea necesară pentru a porni cel mai mare motor.

2. Adăugați la această cifră puterea de funcționare a tuturor celorlaltor sarcini conectate. Ghidul de referință pentru puterea în wați este furnizat pentru a ajuta la determinarea câte articole poate funcționa generatorul simultan.

NOTĂ: Toate cifrele sunt aproximative. Consultați eticheta cu date de pe aparat pentru cerințele de putere.

Transportul/Inclinarea unității

- Nu depozitați și nu transportați unitatea la un unghi mai mare de 15 grade.

Pornirea motoarelor cu demaror cu tragere



ATENȚIE

Pericol de recul. Reculul apare neașteptat.
Reculul poate duce vătămări grave.

1. Apasați comutatorul Off/On în poziția (1).
2. Comutați comutatorul "ESC" în poziția OFF (Oprit).
3. Prindeți ferm mânerul de manerul demarorului și trageți încet până când simțiți o rezistență crescută. Trageți rapid în sus și în afară.
4. Când motorul pornește, funcționarea șocului este redusă automat.

NOTĂ: Dacă motorul pornește, dar nu continuă să funcționeze, repetați etapele anterioare

NOTĂ IMPORTANTĂ: Nu supraîncărcați generatorul sau prizele individuale ale panoului. Dacă apare o supraîncărcare, LED-ul de supraîncărcare se va aprinde și ieșirea de curent alternativ se va opri și va intra în autoprotecție. În acest caz efectuați operațiile de mai jos :

- Opriti toate sarcinile și deconectați sarcinile electrice de la prizele de pe panoul generatorului.
- Lăsați motorul să funcționeze fără sarcină timp de câteva minute pentru a stabili temperaturile interne ale motorului și generatorului.

Sistem de oprire la nivel scăzut de ulei

Motorul este echipat cu un senzor de nivel scăzut de ulei care oprește automat motorul atunci când nivelul uleiului scade sub un anumit nivel pentru a preveni deteriorarea motorului.

Motorul nu va funcționa până când uleiul nu a fost umplut până la nivelul corespunzător. Dacă motorul se oprește și există suficient combustibil, verificați nivelul uleiului de motor.

4.3. Întreținere și depanare

Întreținerea

Întreținerea regulată va îmbunătăți performanța și va prelungi durata de viață a motorului/echipamentului. Se recomandă ca toate lucrările de întreținere să fie efectuate de către un service autorizat. Întreținerea, înlocuirea sau repararea regulată a dispozitivelor și sistemelor de control al emisiilor pot fi efectuate de către orice atelier de reparații sau de către o persoană aleasă de proprietar.

Pentru a obține servicii gratuite în garanție pentru controlul emisiilor, lucrările trebuie efectuate de către un service autorizat.

Program de întreținere

Respectați intervalele programului de întreținere, oricare dintre acestea survine primul, în funcție de utilizare.

NOTĂ: Condițiile nefavorabile vor necesita revizii mai frecvente.

NOTĂ: Toate reviziile și ajustările necesare trebuie efectuate în fiecare sezon, așa cum este detaliat în tabelul următor.

Verificați nivelul uleiului de motor	Înainte de fiecare utilizare
Curățați/Înlocuiți filtrul de aer	La fiecare 100 de ore sau 6 luni
Schimbați uleiul	
Curățați toba de esapament	
Curățați fișa bujiei	
Înlocuiți bujia	la fiecare 300 de ore sau sezon.
Curățați fișa bujiei	
Schimbați filtrul de ulei	
Ajustați jocul supapelor	
Verificați/Înlocuiți furtunul de admisie	
Verificați capul cilindrilor	
Verificați suruburi/ racorduri	

Mentenanța preventivă

Murdăria sau resturile pot cauza funcționarea necorespunzătoare și deteriorarea echipamentului. Curățați generatorul zilnic sau înainte de fiecare utilizare. Mențineți zona din jurul și din spatele tobei de eșapament liberă de resturi combustibile. Inspectați toate orificiile de aer de răcire ale generatorului.

Folosiți o cârpă umedă pentru a șterge suprafețele exterioare curățate.

Folosiți o perie cu peri moi pentru a desprinde murdăria, uleiul etc. depuse.

Folosiți un aspirator pentru a îndepărta murdăria și resturile.

Se poate folosi aer de joasă presiune (nu depășește 25 psi) pentru a îndepărta murdăria. Inspectați fantele și deschiderile pentru aerul de răcire de pe generator. Aceste deschideri trebuie menținute curate și neobstrucționate.

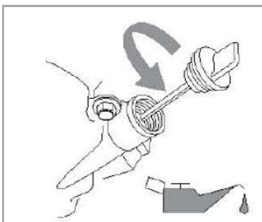
NOTĂ: NU folosiți un furtun de grădină pentru a curăța generatorul. Apa poate pătrunde în sistemul de alimentare al motorului și poate cauza probleme. Dacă apa intră în generator prin fantele de aer de răcire, o parte din apă va fi reținută în golurile și crăpăturile izolației înfășurărilor rotorului și statorului. Acumularea de apă și murdărie pe înfășurările interne ale generatorului va reduce rezistența izolației înfășurărilor.

Întreținerea motorului - la fiecare 8 ore de funcționare.

1. Așezați generatorul pe o suprafață plană.

2. Curățați zona din jurul orificiului de umplere cu ulei și a dopului de golire a uleiului.

3. Scoateți capacul de umplere cu ulei și ștergeți joja de ulei.



4. Pentru a verifica nivelul uleiului, introduceți joja în orificiul de umplere cu ulei fără a înșuruba.

5. Scoateți joja de ulei și verificați dacă nivelul uleiului se încadrează în intervalul de funcționare sigur.

6. Adăugați ulei de motor recomandat, după cum este necesar.

7. Puneți la loc capacul de umplere cu ulei și strângeți-l manual.

Schimbarea uleiului de motor

Când utilizați generatorul în condiții extreme de murdărie, praf sau pe vreme extrem de caldă, schimbați uleiul mai frecvent.

NOTĂ: Nu poluați. Conservați resursele. Returnați uleiul uzat la centrele de colectare.

Schimbați uleiul în timp ce motorul este încă cald, după cum urmează:

1. Așezați generatorul pe o suprafață plană.

2. Deconectați firul bujiei de la bujie și plasați firul într-un loc unde nu poate atinge bujia.

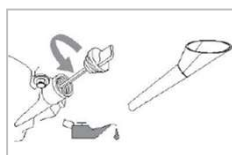
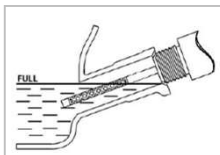
3. Curățați zona din jurul orificiului de alimentare cu ulei și a dopului de golire a uleiului.

4. Scoateți capacul de alimentare cu ulei și ștergeți joja de ulei.

5. Înclinați unitatea și scurgeți complet uleiul într-un recipient adecvat.

6. După ce uleiul este suficient scurs din unitate, înclinați unitatea înapoi într-o poziție plană.

7. Introduceți pâlnia în orificiul de alimentare cu ulei. Consultați secțiunea 4--3. Adăugați ulei de motor recomandat, după cum este necesar.



8. Pentru a verifica nivelul uleiului, scoateți pâlnia și introduceți joja în orificiul de umplere cu ulei fără a înșuruba. Consultați Regula 2.

9. Scoateți joja și verificați dacă nivelul uleiului se află în intervalul de funcționare sigur.

NOTĂ: Verificați nivelul uleiului frecvent în timpul procesului de umplere pentru a vă asigura că nu se produce o umplere excesivă.

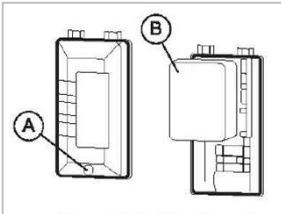
10. Puneți la loc capacul de umplere cu ulei și strângeți-l manual.
11. Ștergeți orice ulei vărsat.
12. Eliminați uleiul în mod corespunzător în conformitate cu toate reglementările aplicabile.

Filtru de aer

Motorul nu va funcționa corect și se poate deteriora dacă funcționează cu un filtru de aer murdar. Verificați filtrul de aer mai des în condiții de murdărie sau praf.

Pentru a verifica filtrul de aer:

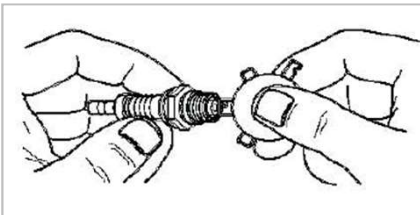
1. Deșurubați șurubul (A) și scoateți capacul filtrului de aer
2. Spălați filtrul (B) în apă cu săpun. Stoarceți și uscați-l cu o cârpă curată (NU RĂSUCIȚI!).
3. Curățați capacul filtrului de aer înainte de instalare.
4. Puneți la loc capacul lateral și șuruburile.



Service bujie

Pentru service bujie:

1. Scoateți capacul bujiei
2. Curățați zona din jurul bujiei.
3. Scoateți și inspectați bujia.
4. Inspectați distanța dintre electrozi cu un calibru de palpare și resetați distanța dintre electrozi ai bujiei la 0,6 - 0,7 mm



Inspectați ecranul parascânteiei

Toba de eșapament a motorului are un ecran parascânteiei. Inspectați și curățați ecranul la fiecare 50 de ore de funcționare sau în fiecare sezon, oricare survine primul.

Pentru a repara parascânteia:

1. Scoateți clema pentru a îndepărta dispozitivul de reținere.
2. Glisați ecranele parascânteilor afară din tubul de ieșire al tobei de eșapament.
3. Inspectați ecranele și înlocuiți-le dacă sunt rupte, perforate sau deteriorate în alt mod. NU utilizați un ecran defect. Dacă ecranul nu este deteriorat, curățați-l cu un solvent comercial.
4. Înlocuiți ecranele și dispozitivul de reținere și fixați-le cu clema.

Pregătirea sistemului de alimentare al motorului pentru Depozitare

Combustibilul depozitat mai mult de 30 de zile se poate deteriora și poate deteriora componentele sistemului de alimentare. Păstrați combustibilul proaspăt, utilizați stabilizator de combustibil. Dacă se adaugă stabilizator de combustibil în sistemul de alimentare, pregătiți și porniți motorul pentru depozitare pe termen lung. Porniți motorul timp de 10-15 minute pentru a circula stabilizatorul în tot sistemul de alimentare. Combustibilul preparat adecvat poate fi depozitat până la 24 de luni.

NOTĂ: Dacă combustibilul nu a fost tratat cu stabilizator de combustibil, trebuie golit într-un recipient omologat. Porniți motorul până când se oprește din cauza lipsei de combustibil. Se recomandă utilizarea stabilizatorului de combustibil în recipientul de depozitare a combustibilului pentru a menține combustibilul proaspăt.

1. Schimbați uleiul de motor.
2. Scoateți bujia.
3. Turnați o lingură (5-10 cc) de ulei de motor curat sau pulverizați un agent de cearare adecvat în cilindru.
4. Trageți de recul demarorului de mai multe ori pentru a distribui uleiul din cilindru.
5. Instalați bujia.
6. Trageți încet de recul până când simțiți rezistență.
7. Aceasta va închide supapele, astfel încât umezeala să nu poată
8. pătrunde în cilindrul motorului. Eliberați ușor reculul

5. Eliminarea produsului

Acest produs este clasificat ca echipament electric și electronic (EEE) și intră sub incidența Directivei 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE), precum și a legislației naționale aplicabile.

La sfârșitul duratei normale de utilizare, produsul nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere, deoarece conține componente electrice, electronice și materiale care pot fi reciclate sau care pot deveni periculoase pentru mediu și sănătatea umană în cazul eliminării necorespunzătoare.

Utilizatorul are obligația de a preda produsul la centre autorizate de colectare a DEEE, la distribuitori autorizați sau în cadrul sistemelor de colectare organizate de autoritățile locale. Colectarea separată permite tratarea, reciclarea și valorificarea materialelor reutilizabile, contribuind la reducerea consumului de resurse naturale și la diminuarea cantității de deșeuri eliminate.

Simbolul pubelei tăiată cu roți, aplicat pe produs sau pe ambalaj, indică faptul că echipamentul trebuie colectat separat și nu eliminat ca deșeu menajer, în conformitate cu prevederile Directivei 2012/19/UE. Eliminarea corectă a produsului contribuie în mod direct la protecția mediului, la prevenirea poluării solului, aerului și apei, precum și la limitarea efectelor negative asupra sănătății populației. Nerespectarea acestor cerințe poate atrage sancțiuni conform legislației în vigoare. Pentru informații suplimentare privind modalitățile de colectare și reciclare, utilizatorii sunt încurajați să contacteze autoritățile locale competente sau distribuitorul de la care a fost achiziționat produsul.

Uleiul uzat, combustibilul rezidual și alte consumabile rezultate din utilizarea produsului **nu trebuie eliminate în mediul înconjurător**. Acestea se vor colecta separat și se vor preda către operatori autorizați, în conformitate cu reglementările de mediu în vigoare.

Producatorii si importatorii isi indeplinesc responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea si eliminarea produselor compatibile cu mediul, fie direct, fie prin participarea la un sistem colectiv de colectare si reciclare.

Ambalajul produsului este 100% reciclabil.

Echipamentele electrice uzate si accesoriile acestora contin o cantitate considerabila de materii prime si plastic, care pot fi reciclate la randul lor.



6. Probleme posibile, cauze si solutii

PROBLEMĂ	CAUZĂ	SOLUȚIE
Motorul nu pornește	Comutatorul este pe OFF	Comutați întrerupătorul pe poziția ON
	Rezervorul este gol	Alimentați cu combustibil
	Bujie defectă	Înlocuiți bujia
	Filtru de combustibil înfundat	Înlocuiți filtrul de combustibil
	Carburator murdar sau defect	Curățați sau înlocuiți carburatorul
	Nivel scăzut de ulei	Verificați și completați uleiul
	Bobină de aprindere defectă	Contactați service-ul autorizat
	Supapa de combustibil închisă	Deschideți supapa de combustibil
Motorul pornește, apoi se oprește	Șocul este închis	Deschideți șocul
	Clapeta de accelerație închisă	Reglați accelerația
	Nivel scăzut de ulei	Completați uleiul
	Nivel incorect al uleiului	Verificați nivelul uleiului
Motorul nu pornește sau funcționează neregulat	Combustibil contaminat	Contactați service-ul autorizat
	Nivel scăzut de combustibil	Alimentați cu combustibil
	Șoc blocat sau reglat incorect	Reglați șocul
	Filtru de aer murdar	Curățați sau înlocuiți filtrul de aer
	Bujie murdară sau defectă	Înlocuiți bujia
	Filtru de combustibil murdar	Curățați sau înlocuiți filtrul
	Carburator murdar	Curățați carburatorul
	Motorul nu este încălzit	Lăsați motorul să se încălzească
Nu există ieșire CA	Descărcător de scântei înfundat	Curățați sau înlocuiți
	Generator suprasolicitat	Deconectați sarcinile, opriți și reporniți generatorul
	Modul inverter suprasolicitat	Reduceți sarcina și reporniți
	Scurtcircuit electric	Verificați cablurile și aparatele
Combustibilul curge din furtunul de scurgere	Ansamblu inverter defect	Contactați service-ul autorizat
	Supapa de scurgere a carburatorului deschisă	Închideți supapa
Turația motorului variază	Funcționare normală la pornire sau la variația sarcinii	Nu este necesară intervenția

DECLARATIE DE CONFORMITATE

- 1.Denumirea producatoruluiFabricat in P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, Romania
 2.Adresa producatoruluiDepozitul Central stefanestii de Jos,
 Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Judetul Ilfov, Romania
 3.Denumire produsGenerator inverter Detoolz, 3.7 kW, 1 priza 230V,
 motor pe benzina 4 timpi, pornire manuala, capacitate rezervor 9 litri
 4.Numar de identificare produs/ Model fabricant:.....DZ-CC1370-G01

Standarde de armonizare relevante sau trimerile la specificatiile in legatura cu care se declara conformitatea:
 5.H.G. nr.1029 din 3 septembrie 2008 privind coditiile introducerii pe piata
 6.OG. Nr. 20 din 18 august 2010(actualizata) privind stabilirea unor masuri pentru aplicarea unitara a legislatiei
 Uniunii Europene care armonizeaza conditiile de comercializare a produselor;

Directiva 2006/42/CE ce stabileste cerintele esentiale de sanatate si securitate pentru masini si echipamente mecanice introduse pe piata UE.

EN ISO 8528-13:2016 standard european dedicat grupurilor electrogene cu motoare cu ardere internă ce reglementeaza măsurarea și declararea nivelului de zgomot produs de grupurile electrogene

Regulamentul (UE) 2018/989 din 18 mai 2018 ce modifică și corectează Regulamentul delegat (UE) 2017/654, care completează **Regulamentul (UE) 2016/1628** privind cerințele tehnice și generale pentru limitele de emisii și omologarea de tip a motoarelor cu ardere internă pentru echipamente mobile fără destinație rutieră (NRMM). Acesta face parte din standardele de emisii din etapa V, asigurând o calitate îmbunătățită a aerului și standarde uniforme pe piata UE.

SC GOLDEN FISH SRL, avand sediul social in Stefanestii de Jos, Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov 077175, Romania, inregistrata la Registrul Comertului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin in calitate de Administrator, declaram pe propria raspundere, cunoscand prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul in declaratii, faptul ca produsul **“Generator inverter Detoolz, 3.7 kW, 1 priza 230V, motor pe benzina 4 timpi, pornire manuala, capacitate rezervor 9 litri DZ-CC1370-G01 “** care face obiectul acestei declaratii de conformitate nu pune in pericol viata, sanatatea si securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului si este in conformitate cu **Directiva 2006/42/CE a Parlamentului European si a Consiliului** din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice

Certificate : AM 50549236 001, Raport Testare: CN22CS65 001

Standarde armonizate :

Organismul notificat pentru verificarea conformitatilor :

- TUD Rheinland
- NSAI Certification - IRELAND

Păstrăv Gabriel Constantin

Adresa la care se constituie si se pastreaza dosarul tehnic:

Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov 077175, CUI: RO22908031, Nr.Reg.Com.: J23/2652/2016; Telefon 0374 496580; www.micul-fermier.ro

Numele, functia, persoanei imputernicite.....Pastrav Gabriel Constantin,Administrator
 Ianuarie 2026



(Semnatura si stampila)

CERTIFICAT DE GARANTIE

Stimate client,

Va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare pe intreaga perioada de utilizare a acestuia.

SC GOLDEN FISH SRL, acorda cumparatorului o garantie legala/comerciala in conditiile prezentului certificat de garantie, fara a limita sau elimina drepturile consumatorului in conformitate cu OUG 140/2021 prin legea nr.205/2023 ce transpune Directiva (UE) 2019/771.

SC GOLDEN FISH SRL garanteaza aplicarea de masuri corective, fara costuri, in caz de neconformitate a bunurilor si ca aceste masuri nu afecteaza garantia acordata.

Produs	Nume produs	
Tip	Produs fara elemente digitale	
	Produs cu elemente digitale ce incorporeaza un continut digital sau serviciu digital	
	Produs actionat de un motor termic	
	Produs actionat de un motor electric	
	Produs de tip accesoriu / Produs fara actionare	
Comerciant	Vanzator: / Magazin:	
Date de contact	Adresa:	
Nr. factura / Data	E-mail:	
Semnatura	Tel.:	
Cumparator	Nume/Prenume:	
Date de contact	Adresa: E-mail: Tel.:	
Semnatura		
Comanda	Achizitie din magazin fizic Online	
Modalitate de achizitie	Proba de functionare realizata	
Modalitatea de comanda	Din stocul existent La comanda speciala	
	In stoc dar nu la locul achizitiei	
Garantia	Consumatori	Profesionisti / Persoane juridice
Legala	2 ani	1 an
Comerciala	2 ani	1 an

Semnatura vanzator
(semnatura si stampila)

GARANTIE COMERCIALA**2 ani**

Durata medie de utilizare a produsului este de 10 ani daca se utilizeaza conform specificatiilor pentru uz gospodaresc si sunt evitate solicitarile excesive specifice utilizarii industriale.

SC GOLDEN FISH SRL, in conditiile prezentului certificat de garantie, acorda cumparatorului o garantie comerciala de 2 ani de la livrarea produsului.

GARANTIE DE CONFORMITATE LEGALA**2 ani**

In conformitate cu OUG. nr. 140/2021 astfel cum a fost modificata prin Legea nr. 205/2023 pentru transpunerea Directivei (UE) 2019/771

Perioada de garantie legala de conformitate este de 2 ani de la livrarea produsului.

Aceasta garantie legala este acordata astfel:

- **CONSUMATORI:** persoana fizica sau grup de persoane fizice constituite in asociatii, care actioneaza in scopuri din afara activitatilor comerciale, industriale sau de productie, artisanale ori liberale) si este de 2 ani de la data livrarii.
- persoana fizica sau grup de persoane fizice constituite in asociatii, care actioneaza in scopuri din afara activitatilor comerciale, industriale sau de productie, artisanale ori liberale si este de **2 ani** de la data livrarii.
- **PROFESIONISTI:** pentru persoane fizice autorizate, persoane juridice sau alte forme de organizare termenul de garantie este de **1 an** de la data livrarii.

Produse ce includ elemente digitale:

Daca produsul include elemente digitale ce incorporeaza un **continut digital sau un serviciu digital**, perioada de garantie legala de conformitate pentru continutul digital sau serviciul digital pentru care contractul de vanzare - cumparare prevede furnizarea continua de continut digital sau a serviciului digital pe durata determinata este:

- 2 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durata medie de utilizare de 5 ani;
- 5 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durata medie de utilizare mai mare de 5 ani;
- Pe tot parcursul perioadei de furnizare a continutului / serviciului digital - pentru furnizare continua a continutului / serviciului digital pe o perioada mai mare de 5 ani.

REMEDII (incluse in garantia legala de conformitate)

Firma GOLDEN FISH SRL garanteaza toate drepturile legale prevazute de OUG nr.140/2021 astfel cum a fost modificata prin Legea nr. 205/2023 in beneficiul consumatorilor cu privire la garantia legala de conformitate. Dispozitiile prezentului certificat de garantie legala de conformitate se completeaza, in mod corespunzator, cu dispozitiile OUG nr.140/2021 astfel cum a fost modificata prin Legea nr. 205/2023.

Masurile corective in caz de neconformitate:

- In caz de neconformitate, consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea in conformitate a bunurilor, de a beneficia de o reducere proportionala a pretului sau de a obtine incetarea contractului, in conditiile legii.
- Pentru ca bunurile sa fie aduse in conformitate, consumatorul poate opta intre reparatie si inlocuire, cu exceptia cazului in care masura corectiva aleasa ar fi imposibila sau, in comparatie cu cealalta masura corectiva disponibila, ar impune vanzatorului costuri care ar fi disproporionate, luand in considerare toate circumstantele (exemplu valoarea bunurilor in cazul in care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformitatii sau daca masura corectiva alternativa ar putea fi executata fara vreun inconvenient semnificativa pentru consumator.
- Consumatorii beneficiaza de inlocuirea bunurilor in cazul in care neconformitatea acestora este constatata la scurt timp dupa livrare, fara a depasi 30 de zile calendaristice.(Legea nr. 205/2023)

RO

• Instalarea incorecta a bunurilor:

Orice neconformitate cauzata de instalarea incorecta a bunurilor este considerata ca reprezen- tand o neconformitate a bunurilor in una din urmatoarele situatii:

- Instalarea face parte din contractul de vanzare si a fost realizata de vanzator sau sub raspunderea vanzatorului;
- Instalarea, destinata sa fie realizata de consumator, a fost realizata de acesta si instalarea incorecta s-a datorat unor erori din instructiunile de instalare furnizate de vanzator sau, in cazul bunurilor cu elemente digitale, de catre vanzatorul sau furnizorul continutului digital sau al serviciului digital.

Sarcina probei de neconformitate:

- Orice neconformitate care este constatata in termen de un an de la data la care bunurile au fost livrate este prezumata a fi existat deja in momentul livrarii bunurilor, pana la proba contrarie sau cu exceptia cazului in care aceasta prezumtie este incompatibila cu natura bunurilor sau cu natura neconformitatii.
- In cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vanzare prevede furnizarea continua de continut digital sau de servicii digitale pentru o anumita perioada, sarcina probei cu privire la conformitatea continutului digital sau a serviciului digital pe parcursul perioadelor de garantie legala ii revine vanzatorului in cazul unei neconformitati care este constatata pe parcursul acestei perioade - art. 10 (3).

Remedierea bunurilor prin reparatie:

- In cazul in care neconformitatea este remediată prin reparatie, termenele se prelungesc cu timpul de nefunctionare a bunului, din momentul la care a fost adusa la cunostinta vanzatorului lipsa de conformitate pana la predarea efectiva a bunului in stare de utilizare normala catre consumator.

Remedierea bunurilor prin inlocuire:

- In cazul in care neconformitatea este remediată prin inlocuire, pentru bunurile care inlocuiesc bunurile neconforme, termenele legale de garantie pentru produsul inlocuit incep sa curga de la data inlocuirii cu noul produs.

Reducerea pretului si incetarea contractului:

Consumatorul are dreptul fie sa obtina o reducere proportionala a pretului in conformitate cu legea, fie sa obtina incetarea contractului de vanzare in conditiile legii, in oricare dintre urma- toarele cazuri:

- Vanzatorul nu a finalizat reparatia sau inlocuirea sau, dupa caz, nu a finalizat reparatia sau inlocuirea potrivit prevederilor legii sau vanzatorul a refuzat sa aduca in conformitate bunurile potrivit prevederilor legii;
- Se constata o neconformitate, in pofida eforturilor vanzatorului de a o remedia;
- Neconformitatea este de o asemenea gravitate incat justifica o reducere de pret sau dreptul la incetarea imediata a contractului de vanzare;
- Vanzatorul a declarat ca nu va aduce bunurile in conformitate intr-un termen rezonabil sau fara inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstan- tele cazului.

Consumatorul are dreptul de a suspenda plata unei parti restante din pretul bunurilor sau a unei parti a acesteia pana in momentul in care vanzatorul isi va fi indeplinit obligatiile care ii revin in temeiul legii.

Reducerea de pret este proportionala cu diminuarea valorii bunurilor primite de consumator in comparatie cu valoarea pe care bunurile ar avea-o daca ar fi in conformitate.

INCETAREA CONTRACTULUI:

- Nu poate fi solicitata daca vanzatorul dovedeste ca neconformitatea este minora;
- Poate fi solicitata pentru totalitatea bunurilor achizitionate si livrate, desi motivul de incetare vizeaza doar anumite bunuri, in cazul in care consumatorului nu i se poate pretinde in mod rezonabil sa accepte sa pastreze numai bunurile conforme;
- Determina obligatia consumatorului de a returna vanzatorului bunurile, pe cheltuiala vanzatorului;
- Determina obligatia vanzatorului de a rambursa consumatorului pretul platit pentru bunuri la primirea bunurilor sau a unei dovezi prezentate de consumator ca bunurile au fost returnate;
- Vanzatorul va folosi aceleasi modalitati de plata ca si cele folosite de consumator pentru tranzactia initiala, cu exceptia cazului in care consumatorul a fost de acord cu o alta modalitate de plata si cu conditia de a nu cadea in sarcina consumatorului plata de comisioane in urma rambursarii.

Garantia legala pentru viciu ascuns este aplicabila in conditiile legii, conform OG nr. 21/1992 (revizia 2) privind protectia consumatorului, OUG nr. 140/2021 astfel cum a fost modificata prin Legea nr. 205/2023 si Codului Civil. Viciul ascuns reprezinta deficianta calitativa a unui produs livrat sau a unui serviciu prestat care nu a fost cunoscuta si nici nu putea fi cunoscuta de catre consumator prin mijloacele obisnuite de verificare.

DREPTUL DE RETUR

Achizitie prin comanda speciala

Produsele aduse pe comanda speciala de la furnizori externi care nu sunt in stoc, pentru care s-a solicitat producerea lor si s-a achitat un avans, **NU sunt returnabile sub nici o forma**, cu exceptia lipsei vizibile de conformitate. Comanda speciala se va emite dupa semnarea unui Contract de vanzare-cumparare incheiat intre cele doua parti, care detaliaza toti termenii si conditiile speciale care se aplica.

Achizitie din stoc din magazinul fizic

Produsele achizitionate din magazin, pe care Cumparatorul are posibilitatea sa le inspecteze si sa le receptioneze pe loc, **NU sunt returnabile**, cu exceptia lipsei de conformitate.

Achizitie din stocul nedisponibil inspectarii

Produsele care nu sunt in stoc, dar sunt deja comandate de Vanzator sau produsele din stoc care NU sunt disponibile Consumatorului sa le inspecteze si sa le receptioneze pe loc, in cazul in care s-a achitat avans, pot fi returnate in termen de maxim 14 zile de la primirea produselor. **Achizitie prin comert la distanta**

Produsele achizitionate prin comert la distanta (online, telefonic, etc.) se supun termenilor directivei 2011/83/UE **si pot fi returnate in termen de 14 de zile, indiferent de motiv**. Daca Consumatorul se decide sa returneze produsul in termenul legal, costurile de transport sunt suportate integral de catre acesta.

Procedura de retur

Cumparatorul va transmite o solicitare de retur prin email, telefon sau posta in termen de maxim 14 zile de la receptia produselor si sa returneze produsele in starea lor originala la magazinul de la care au fost achizitionate, in maxim 14 zile de la transmiterea solicitarii.

Cumparatorul are posibilitatea de a alege alte produse din stoc, de o valoare totala minima cu cea a produselor returnate, in termen de maxim 14 zile de la transmiterea solicitarii. Produsele alese la schimb nu pot fi din nou returnate, cu exceptia lipsei de conformitate

CONDITII DE ACORDARE A GARANTIEI:

Pentru orice defectiune aparuta in perioada de garantie legala, apelati la vanzator, respectiv prin magazinul de unde a fost achizitionat produsul sau direct la:
service@micul-fermier.ro; tel: +40 751 098 855; contact@micul-fermier.ro; tel: +4 0374 496 550.

Reparatiile / inlocuirile se efectueaza cu respectarea urmatoarelor conditii:

- Fara costuri si fara vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, tinand seama de natura bunurilor si de scopul pentru care consumatorul a solicitat bunurile in cauza;
- Consumatorul pune bunurile la dispozitia vanzatorului, iar vanzatorul preia bunurile inlocuite pe propria cheltuiala;
- Obligatia de a repara sau inlocui bunurile include, dupa caz, demontarea bunurilor neconforme si instalarea bunurilor de inlocuire sau a bunurilor reparate sau suportarea costurilor aferente demontarii si instalarii;
- Consumatorul nu este obligat sa plateasca pentru utilizarea normala a bunurilor inlocuite in perioada care a precedat inlocuirea acestora.

Reclamatii referitoare la aspectele prevazute mai jos, se rezolva numai contra cost:

- Piese si accesorii care prezinta lovituri, zgarieturi, sparturi sau deformari din vina exclusiva a consumatorului.

NU SE ACORDA GARANTIE IN CAZUL:

- Deteriorarea si/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectarii partiale sau totale a instructiunilor.
- Modificarea starii originale a produsului in scopul depasirii performantelor.
- Sunt excluse de la garantie defectele rezultate de uzura sau solicitarea excesiva.
- Produsele desigilate sau la care s-a intervenit in vederea repararii de catre persoane neautorizate.
- Produsele care au fost utilizate pentru alte scopuri decat cele indicate in prezentul manual.

Drepturile consumatorului sunt cele prevazute in OUG nr. 140/2021 astfel cum a fost modificata prin Legea nr. 205/2023 si OG 21/1992 (republicata).

In cadrul acestui proces, GOLDEN FISH SRL va prelucreaza datele cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidentialitatea si protectia datelor - www.micul-fermier.ro

Declaratie Vanzator	DA	NU
Produsul achizitionat nu prezinta neconformitati evidente	☐	☐
Produsul/ambalajul nu prezinta deteriorari evidente	☐	☐
Am predat cumparatorului documentele de insotire	☐	☐
Semnatura Vanzator		

Declaratie Cumparator	DA	NU
Am verificat aspectul si componenta produsului/accesoriilor	☐	☐
La achizitie s-a efectuat o proba de functionare	☐	☐
Am luat la cunostiinta despre conditiile de acordare a garantiei	☐	☐
Semnatura Cumparator		

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
1				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
2				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
3				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				



crestem impreuna, din 2007

Golden Fish SRL face toate eforturile in a va prezenta cat mai bine caracteristicile produselor prezente in manual. Imaginile produselor prezentate in manual sunt cu titlu de prezentare si pot fi diferite fata de produsele livrate (prin culoare, accesorii, aspect, etc.) Producatorul isi rezerva dreptul de a aduce modificari specificatiilor tehnice ale produselor fara o notificare prealabila.

CONTACT:

Golden Fish SRL
Linia de Centura 5
CTPark Bucharest North
Sat Stefanestii de Jos
Ilfov 077175, Romania

www.micul-fermier.ro
contact@micul-fermier.ro
+40 374 496 550

service@micul-fermier.ro
+40 751 098 855

Fabricat in P.R.C.